

◎千九百六十二年十月一日の綿製品の国際貿易に関する  
取極の有効期間を延長する議定書

(略称) 一九六二年の綿製品国際貿易取極の再延長議定書

昭和四十五年 六月十五日 ジュネーヴで作成  
昭和四十五年 十月一日 効力発生  
昭和四十六年 十月一日 受諾の閣議決定  
昭和四十六年 十月一日 受諾  
昭和四十六年 十月一日 わが国について効  
力発生  
昭和四十六年 十月二十六日 告示

(外務省告示第二〇八号)

目次	ページ
前文	四〇九
1 有効期間の延長	四〇九
2 第二条3の改正	四〇九
3 附属書Aの改正	四〇九

4	受諾のための開放	四一〇
5	効力発生	四一〇
末	文	四一〇

(訳文)

千九百六十二年十月一日の綿製品の国際貿易に関する取極の有効期間を延長する議定書

前文

綿製品の国際貿易に関する取極（以下「取極」という。）の参加国は、

取極第八条(d)の規定に基づいて行動して、ここに次のとおり協定する。

有効期間の延長

1 第十四条に定められ、千九百六十七年十月一日に効力を生じた議定書によつて延長された取極の有効期間は、さらに三年の期間、すなわち、千九百七十三年九月三十日まで延長する。

第二条3の改正

2 第二条3の最後の文を次のように改める。  
もつとも、全体の増加は、取極の有効期間を通じて適用されるべき年間輸入割当てについてできる限り均等に配分することが望ましい。

附属書Aの改正

3 附属書Aを次のように改める。

附属書A（注）

第二条の規定の適用上、同条3にいう百分率は、次のとおりとする。

PROTOCOL EXTENDING THE ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN COTTON TEXTILES OF 1 OCTOBER 1962

The COUNTRIES PARTICIPATING in the Arrangement Regarding International Trade in Cotton Textiles (hereinafter referred to as "the Arrangement").

ACTING pursuant to paragraph (d) of Article 8 of the Arrangement,

HEREBY AGREE as follows:

1. The period of validity of the Arrangement, set out in Article 14, and extended by a Protocol which entered into force on 1 October 1967, shall be further extended for a period of three years, i.e. until 30 September 1973.

2. The last sentence in paragraph 3 of Article 2 shall be amended to read:

"It would, however, be desirable that the overall increase should be distributed as equally as possible in the annual quotas to be applied over the period of validity of the Arrangement."

3. Annex A shall be amended to read:

"ANNEX A"

For purposes of Article 2 the percentages referred to in paragraph 3 thereof shall be:

1 Having undertaken to proceed towards the conclusion of bilateral agreements under Article 4, the European Economic Community holds the view that the modalities for the imple-

受諾のた  
めの開放

効力発生

末  
文

オーストリアにつき 二〇九パーセント  
デンマークにつき 三三パーセント  
ノールウェーにつき 三三パーセント  
スウェーデンにつき 三三パーセント

4 この議定書は、取極の参加政府及び取極第十一条の規定に基づいて取極を受諾し又はこれに加入した他の政府の署名その他のによる受諾のため、開放しておく。この議定書は、歐洲経済共同体による受諾のため、開放しておく。

5 この議定書は、千九百七十年十月一日に、同日までにこれを受諾した国について効力を生ずる。その後を受諾した国については、その受諾の日効力を生ずる。

(注) 歐洲経済共同体は、第四条の規定に基づいて二国間協定を締結することに着手したので、第二条の規定を実施するこの方式は、同共同体については該当しなくなつたとの見解を有している。

千九百七十年六月十五日にジュネーヴで、ひとしく正文である英語及びフランス語により、本書一通を作成した。

(署名欄省略)

mentation of Article 2 are no longer relevant in its case.

For Austria	209 per cent
For Denmark	33 per cent
For Norway	33 per cent
For Sweden	33 per cent"

4. This Protocol shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by governments participating in the Arrangement and by other governments accepting or acceding to the Arrangement pursuant to the provisions of Article 11 thereof. It shall be open to the European Economic Community as such to accept this Protocol.

5. This Protocol shall enter into force on 1 October 1970 for the countries which have accepted it by that date. It shall enter into force for a country which accepts it on a later date as of the date of such acceptance.

DONE at Geneva this fifteenth day of June one thousand nine hundred and seventy, in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic.

(参考)

一九六二年の綿製品の国際貿易に関する長期取極（条約集第一四八六―I号参照）は世界の綿製品貿易の合理的かつ秩序ある発展をはかるため作成されたが、五箇年の有効期間が一九六七年九月末満了するので一九六七年五月一日にジュネーヴで作成された延長議定書（昭和四十二年多数国間条約集・条約集第一七三五号参照）によつて同取極の有効期間は一九七〇年九月三十日まで三年間延長された。本議定書は前記取極をさらに一九七三年九月三十日まで三年間再延長することを定めたものである。